

Số: 01/2020/BB-ĐHĐCĐ.IVS
编号: 01/2020/BB-DHDCD.IVS

----- o0o -----

*Hà Nội, ngày 29 tháng 06 năm 2020
河内, 2020年06月29日*

BIÊN BẢN
HỌP ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN NĂM 2020
2020 年年度股东大会会议纪要

Hôm nay, ngày 29/06/2020, Công ty Cổ phần Chứng khoán Đầu tư Việt Nam đã tiến hành tổ chức cuộc họp Đại hội đồng Cổ đông thường niên năm 2020 tại phòng Diamond 3, tầng 3, Grand Plaza, số 117 Trần Duy Hưng, Cầu Giấy, Hà Nội.

今天 2020 年 06 月 29 日, 越南投资证券股份公司在河内市纸桥郡陈维兴路 117 号 Grand Plaza 大厦 3 楼 Diamond 3 厅召开 2020 年年度股东大会。

I. THÀNH PHẦN THAM DỰ ĐẠI HỘI

出席成分

A. Đoàn Chủ tịch: 主席团

- | | |
|---------------------|----------------------------------|
| 1. Ông Hoàng Anh | : Tổng Giám đốc – Chủ tọa |
| 黄英先生 | : 总经理 - 团长 |
| 2. Ông Bùi Quang Kỳ | : Phó Tổng Giám đốc – Thành viên |
| 裴光纪先生 | : 副总经理 - 成员 |

B. Ban Thư ký: 秘书组

- | | |
|---------------------------|--------------|
| 1. Bà Hồ Cẩm Vân | : Trưởng ban |
| 胡锦涛云女士 | 组长 |
| 2. Bà Trần Thị Hồng Nhung | : Thành viên |
| 陈氏红玫女士 | 成员 |

C. Ban Kiểm phiếu: 检票组

- | | |
|------------------|--------------|
| 1. Ông Đàm Khanh | : Trưởng ban |
|------------------|--------------|

谭卿先生	组长
2. Bà Dương Thu Hà	: Thành viên
杨秋河女士	成员
3. Bà Nguyễn Thị Lan	: Thành viên
阮氏兰女士	成员

D. Ban Thẩm tra tư cách cổ đông: 股东资格审查组

1. Ông Võ Thế Vinh	: Trưởng ban
武世荣先生	组长
2. Bà Nguyễn Thị Lan	: Thành viên
阮氏兰女士	成员

E. Đại biểu là cổ đông có quyền biểu quyết: 股东具有表决权数量为:

Tổng số cổ đông tham dự đại hội có cổ phần sở hữu và được ủy quyền là 47.536.730 cổ phần, chiếm 68.55% vốn điều lệ.

股东出席具有表决权及授权总数为 47. 536. 730 股，占注册资本 68. 55 %。

II. DIỄN BIẾN ĐẠI HỘI 大会议程

1. Ông Võ Thế Vinh – Thay mặt Ban Thẩm tra Tư cách cổ đông đọc Báo cáo thẩm tra tư cách cổ đông như sau:

武世荣先生代表股东资格审查组读股东资格审查报告，具体如下：

Tính đến 9h20' ngày 29 tháng 06 năm 2020 có tổng số cổ đông tham dự và được ủy quyền là: 04 người, tương ứng với số cổ phần sở hữu và được ủy quyền sở hữu là: 47.536.730 cổ phần, chiếm 68,55% vốn điều lệ.

到 2020 年 06 月 29 日，出席股东和授权人总共 04 位，代表 47. 536. 730 有表决权及授权股份，占公司注册资本 68. 55%。

2. Đoàn Chủ tịch lên điều hành Đại hội, Ông Hoàng Anh thay mặt Đoàn Chủ tịch giới thiệu Ban Thư ký, Ban Kiểm phiếu

主席团主持大会，黄英先生代表主席团介绍秘书组，检票组。

Ông Hoàng Anh thay mặt Đoàn chủ tịch phổ biến Quy chế làm việc của Đại hội và Chương trình Đại hội.

黄英先生代表主席团介绍大会工作规则和大会议程。

Đại hội biểu quyết 100% số cổ phần có quyền biểu quyết tham dự Đại hội thông qua Quy chế làm việc của Đại hội và Chương trình nghị sự.

100%具有表决权的股东出席通过股东大会工作规则和会议议程。

3. Do tình hình dịch bệnh, Ông Li GuangJie không thể tham dự họp, nên đã ủy quyền cho ông Hoàng Anh – TGD thay mặt Hội đồng quản trị báo cáo tình hình hoạt động năm 2019 và kế hoạch năm 2020 của Hội đồng quản trị.

由于疫情原因, 李光杰先生未能出席, 委托总经理黄英代表董事会报告 2019 年经营活动及结果和经审计财务报表及 2020 年经营计划。

4. Ông Bùi Quang Kỳ thay mặt Ban giám đốc báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh của Công ty trong năm 2019, Báo cáo tài chính năm 2019 đã được kiểm toán và Kế hoạch kinh doanh năm 2020.

裴光纪先生代表总经理处报告 2019 年经营结果, 2019 年经审计财务报表和 2020 年经营计划。

5. Ông Võ Thế Vinh – thay mặt Trưởng Ban Kiểm soát báo cáo trước Đại hội đồng cổ đông hoạt động của Ban Kiểm soát trong năm 2019 và kế hoạch hoạt động năm 2020.

武世荣先生代表监事会向股东大会报告监事会 2019 年活动和 2020 年计划。

6. Ông Hoàng Anh đọc Tờ trình một số nội dung xin ý kiến tại Đại hội:

黄英先生宣读征求股东大会意见申请书, 具体如下:

6.1 Trình Đại hội thông qua toàn bộ kết quả hoạt động kinh doanh và các chỉ tiêu tài chính đã được kiểm toán của Công ty trong năm 2019.

申请股东大会通过公司 2019 年经审计的经营结果及财务指标。

6.2 Trình Đại hội thông qua phương án phân phối lợi nhuận năm 2019.

申请股东大会通过 2019 年利润分配方案。

6.3 Trình Đại hội kế hoạch kinh doanh và các chỉ tiêu tài chính năm 2020. Đồng thời, Đại hội đồng cổ đông cũng nhất trí ủy quyền toàn bộ cho Hội đồng quản trị căn cứ vào tình hình thực tế để điều chỉnh kế hoạch kinh doanh trong năm 2020 theo hướng tối ưu nhất nhằm bảo toàn, phát triển vốn.

申请股东大会通过 2020 年经营计划和财务指标; 同时股东大会同意授权董事会按照实际经营情况调整 2020 年经营计划以保证公司资金安全及增加。

6.4 Trình Đại hội thông qua việc lựa chọn Công ty TNHH Kiểm toán và Thẩm định giá Việt Nam – là đơn vị kiểm toán đã được Ủy Ban Chứng khoán Nhà nước chấp thuận kiểm toán cho các tổ chức phát hành, tổ chức niêm yết và tổ chức

kinh doanh chứng khoán để thực hiện kiểm toán báo cáo tài chính năm và soát xét các báo cáo tài chính quý (nếu cần thiết theo yêu cầu của cơ quan quản lý nhà nước) cho IVS theo quy định của Pháp luật trong năm tài chính 2020 và thực hiện công bố thông tin.

申请股东大会批准继续聘任越南审计与估价有限公司为 2020 年财务报告的审计单位以及按照法律规定进行信息披露。

6.5 Trình Đại hội thông qua thù lao Hội đồng quản trị và Ban Kiểm soát năm 2020.
申请股东大会通过董事会及监事会 2020 年报酬。

6.6 Trình Đại hội thông qua nội dung sửa đổi, bổ sung điều lệ.
申请股东大会批准修订、补充公司章程。

6.7 Trình Đại hội cổ đông thông qua việc thực hiện bổ sung nghiệp vụ kinh doanh: Nghiệp vụ bảo lãnh phát hành sau khi hoàn tất quá trình thẩm định đánh giá rủi ro, phân tích tính tuân thủ pháp luật cũng như đánh giá tính khả thi của nghiệp vụ mới. Đồng thời ủy quyền cho Hội đồng quản trị tiến hành các thủ tục đăng ký bổ sung nghiệp vụ Bảo lãnh phát hành chứng khoán với các cơ quan ban ngành quản lý theo đúng các quy định của Pháp luật, sau khi hoàn tất các quy trình nói trên.

申请股东大会批准在完成新业务风险评估、合规法律分析和综合可行性评估报告审议流程的前提下，开展保荐发行证券业务。同时授权董事会在完成前述流程前提下，按照法律规定向主管部门办理保荐发行证券业务。

6.8 Trình Đại hội thông qua việc miễn nhiệm Ông Shao Yu Long (Thiệu Ngọc Long) – là thành viên HĐQT nhiệm kỳ 2017 – 2022 kể từ ngày 29/06/2020.
申请股东大会批准自 2020 年 06 月 29 日起 邵玉龙先生辞去董事职位任期 2017 年至 2022 年。

6.9 Trình Đại hội thông qua việc bầu bổ sung Bà Yang Yan Hua (Dương Diễm Hoa) – là thành viên HĐQT nhiệm kỳ 2017 – 2022 kể từ ngày 29/06/2020.
申请股东大会批准自 2020 年 06 月 29 日 杨艳华女士担任董事职位任期 2017 年至 2022 年。

II. BIỂU QUYẾT THÔNG QUA CÁC BÁO CÁO VÀ TỜ TRÌNH CỦA HĐQT

表决通过董事会报告和申请书

Đại hội đã tiến hành biểu quyết các Báo cáo và Tờ trình của Hội đồng quản trị. Ban kiểm phiếu đã làm việc và kết quả đã được Đại hội biểu quyết và nhất trí thông qua bao gồm:

大会表决董事会报告和申请书，检票处进行检票工作，股东大会表决并同意以下内容：

1. Thông qua toàn bộ kết quả hoạt động kinh doanh và các chỉ tiêu tài chính đã được kiểm toán của Công ty trong năm 2019: đạt 100%.

通过公司 2019 年经审计的经营结果及财务指标，表决同意：100%

Đơn vị: đồng VN
单位: 越南盾

STT 字号	Chỉ tiêu 指标	Năm 2019 2019 年	Năm 2018 2018 年
1	Tổng tài sản 资产合计	671.654.279.446	347.648.189.132
2	Vốn chủ sở hữu 所有者受益	666.523.158.306	342.896.548.179
	Trong đó 其中		
2.1	Vốn góp của chủ sở hữu 所有者出资资金	693.500.000.000	340.000.000.000
2.2	Thặng dư vốn 股份资金盈余	28.280.000.000	-
2.3	Quỹ đầu dự trữ bổ sung vốn điều lệ 注册资本准备基金	1.169.366.013	1.169.366.013
2.4	Quỹ dự phòng tài chính và rủi ro nghiệp vụ 财政准备和业务风险准备基金	648.823.913	648.823.913
3	Lợi nhuận/thua lỗ chưa phân phối 未分配利润/(亏损)	(57.075.031.620)	1.078.358.253
4	Doanh thu hoạt động 经营活动收入	25.272.724.491	24.868.797.482
5	Doanh thu hoạt động tài chính 财政活动收入	6.753.081.538	9.408.834.945
6	Chi phí hoạt động 经营费用	38.816.995.559	11.846.972.445
7	Dự phòng suy giảm TS tài chính dài hạn 长期金融投资款减值准备费用	22.103.883.870	-
8	Chi phí quản lý công ty 证券公司管理费用	29.441.034.655	20.180.396.027
9	Thu nhập khác 其他收入	182.718.182	109.714.800
10	Chi phí khác 其他费用	-	635.300.000
11	Lợi nhuận/thua lỗ kế toán trước thuế 税前会计利润/(亏损)	(58.153.389.873)	1.724.678.755
12	Lợi nhuận/thua lỗ sau thuế TNDN 企业所得税后会 计利润/(亏损)	(58.153.389.873)	643.535.986

(Nguồn: Báo cáo tài chính đã kiểm toán năm 2019)
(来源: 2019 年经审计之财务报表)

2. Thông qua Phương án phân phối lợi nhuận năm 2019: đạt 100%.

通过 2019 年利润分配方案，表决同意：100%

Thể hiện trong Báo cáo tài chính đã được kiểm toán năm 2019, mức lợi nhuận sau thuế chưa phân phối của Công ty cho năm tài chính 2019 là - 58.153.389.873 đồng. Hiện tại Công ty vẫn đang bị lỗ và chưa đáp ứng đủ điều kiện thanh toán cổ tức cho cổ đông Công ty, nên dự kiến năm 2019 Công ty sẽ không thực hiện trả cổ tức.

如 2019 年经审计的财务报表所示，该公司 2019 财年的未分配税后亏损为 58,153,389,873 越南盾。公司目前处于亏损状态，尚未有资格向公司股东支付股息，因此预计公司将在 2019 年不支付股息。

Căn cứ theo Điều 132 của Luật doanh nghiệp năm 2014 quy định “Công ty cổ phần chỉ được trả cổ tức của cổ phần phổ thông khi công ty đã hoàn thành nghĩa vụ thuế và các nghĩa vụ tài chính khác theo quy định của pháp luật; đã trích lập các quỹ công ty và bù đắp đủ lỗ trước đó theo quy định của pháp luật và Điều lệ công ty”:

根据 2014 年《企业法》第 132 条，“股份公司只能在履行法律规定的税收义务和其他财务义务以及根据法律和公司章程的规定，拨出了公司的资金并完全弥补了以前的损失后才能支付普通股的股息”。

3. Thông qua kế hoạch hoạt động kinh doanh và các chỉ tiêu tài chính năm 2020. Đồng thời Đại hội đồng cổ đông cũng nhất trí ủy quyền toàn bộ cho Hội đồng quản trị căn cứ vào tình hình thực tế để điều chỉnh kế hoạch kinh doanh trong năm 2020 theo hướng tối ưu nhất nhằm bảo toàn, phát triển vốn: đạt 100%

通过 2020 年经营计划和财务指标。同时股东大会同意授权董事会按照实际经营情况调整 2020 年经营计划以保证公司资金安全及增加。表决同意：100%

DVT: đồng VN

单位：越南盾

STT 序号	Chỉ tiêu 指标	Kế hoạch 计划
1	Vốn điều lệ 注册资本	693.500.000.000
2	Tổng doanh thu 总收入	58.800.000.000
3	Tổng chi phí 总费用	33.800.000.000
4	Lợi nhuận trước thuế 税前利润	25.000.000.000
5	Lợi nhuận sau thuế 税后利润	25.000.000.000

4. Thông qua việc lựa chọn Công ty TNHH Kiểm toán và Thẩm định giá Việt Nam – là đơn vị kiểm toán đã được Ủy Ban Chứng khoán Nhà nước chấp thuận kiểm toán cho các tổ chức phát hành, tổ chức niêm yết và tổ chức kinh doanh chứng khoán để thực hiện kiểm toán báo cáo tài chính năm và soát xét các báo cáo tài chính quý (nếu cần thiết theo yêu cầu của cơ quan quản lý nhà nước) cho IVS theo quy định của Pháp luật trong năm tài chính 2020 và thực hiện công bố thông tin theo quy định: đạt 100%.

股东大会批准继续聘任越南审计与估价有限公司为 2020 年财务报告的审计单位以及按照法律规定进行信息披露。表决同意：100%

5. Thông qua thù lao Hội đồng quản trị và Ban Kiểm soát năm 2020: đạt 100%.

通过董事会和监事会 2020 年报酬。表决同意：100%

DVT: đồng VN
单位:越南盾

STT 字号	Chức danh 职务	Số lượng người 人数	Mức thù lao (Sau thuế) (Người/tháng) 报酬 (税后) (人/月)	Số tháng 月数	Thành tiền 成金
I	Hội đồng quản trị 董事会	5			48.000.000
1	Chủ tịch 董事长	1	5.000.000	12	0 (*)
2	Thành viên 董事会成员	4	2.000.000	12	48.000.000 (*)
II	Ban kiểm soát 监事会	3			48.000.000
1	Trưởng ban 会长	1	2.000.000	12	24.000.000
2	Thành viên 成员	2	1.000.000	12	24.000.000
Tổng cộng 合计		8			96.000.000

(*): Chủ tịch HĐQT – Ông Li GuangJie và 2 thành viên HĐQT Ông YimFung, Ông Lee Ming Chuan Eric từ chối nhận thù lao trong năm 2020.

(*): 董事长 - 李光杰先生及 2 位董事 阎峰先生, 李明权先生不收报酬

6. Đại hội thông qua nội dung sửa đổi, bổ sung Điều lệ: đạt 100%.

股东大会批准修订、补充公司章程。表决同意：100%

STT 字号	Nội dung Điều lệ hiện hành 现行章程内容	Nội dung Điều lệ sửa đổi/ bổ sung 修订、补充章程内容	Căn cứ pháp lý 涉及法律规格/涉及 公司内部制度名称
1	Khoản 2 Điều 18. Quyền của cổ đông 第 18 条第 2 款: 股东的权利 2. Người nắm giữ cổ phần phổ thông có các quyền sau: 持有普通股份有下列的权力: a. Tham gia các Đại hội đồng cổ đông và thực hiện quyền biểu quyết trực tiếp hoặc thông qua đại diện được ủy quyền;	Khoản 2 Điều 18. Quyền của cổ đông 第 18 条第 2 款: 股东的权利 2. Người nắm giữ cổ phần phổ thông có các quyền sau: 持有普通股份有下列的权力: a. Tham dự, biểu quyết hoặc thông qua đại diện được ủy quyền tham dự các cuộc họp Đại hội đồng cổ đông thông qua hội nghị trực tiếp,	Khoản 2 Điều 140 Luật Doanh nghiệp năm 2014 2014 年《企业法》 第 140 条第 2 款

	a. 参加股东大会并直接或通过授权代表行使表决权;	trực tuyến, bỏ phiếu điện tử hoặc hình thức điện tử khác; a. 通过现场会议、在线, 电子投票或其他电子形式参加股东大会并直接或通过授权代表行使表决权。	
--	---------------------------	--	--

7. Đại hội cổ đông thông qua việc thực hiện bổ sung nghiệp vụ kinh doanh: Nghiệp vụ bảo lãnh phát hành sau khi hoàn tất quá trình thẩm định đánh giá rủi ro, phân tích tính tuân thủ pháp luật cũng như đánh giá tính khả thi của nghiệp vụ mới. Đồng thời ủy quyền cho Hội đồng quản trị tiến hành các thủ tục đăng ký bổ sung nghiệp vụ Bảo lãnh phát hành chứng khoán với các cơ quan ban ngành quản lý theo đúng các quy định của Pháp luật, sau khi hoàn tất các quy trình nói trên: đạt 100%.

股东大会批准在完成新业务风险评估、合规法律分析和综合可行性评估报告审议流程的前提下, 开展保荐发行证券业务。同时授权董事会在完成前述流程前提下, 按照法律规定向主管部门办理保荐发行证券业务。表决同意: 100%

8. Thông qua việc miễn nhiệm Ông Shao Yu Long (Thiệu Ngọc Long) – là thành viên HĐQT nhiệm kỳ 2017 – 2022 kể từ ngày 29/06/2020: đạt 100%.

股东大会批准自 2020 年 06 月 29 日起 邵玉龙先生辞去董事职位任期 2017 年至 2022 年。表决同意 100%

9. Thông qua việc bầu bổ sung Bà Yang Yan Hua (Dương Diễm Hoa) – là thành viên HĐQT nhiệm kỳ 2017 – 2022 kể từ ngày 29/06/2020: đạt 100%

股东大会自批准自 2020 年 06 月 29 日 杨艳华女士担任董事职位任期 2017 年至 2022 年。表决同意 100%

III. THÔNG QUA BIÊN BẢN VÀ NGHỊ QUYẾT CỦA ĐHĐCĐ THƯỜNG NIÊN 2020

通过 2019 年年度股东大会会议纪要和股东大会决议

1. Bà Hồ Cẩm Vân thay mặt Ban Thư ký đọc Biên bản Họp Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2020 và Đại hội nhất trí thông qua 100%.

胡锦涛云女士代表秘书组读 2020 年年度股东大会, 大会已经同意, 表决同意: 100%

2. Ông Hoàng Anh thay mặt Đoàn Chủ tịch đọc Dự thảo Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2020. Đại hội biểu quyết nhất trí 100% và thông qua Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông thường niên 2020 của Công ty Cổ phần Chứng khoán Đầu tư Việt Nam.

黄英先生代表主席团读股东大会决议草案。大会表决同意达 100 % 并通过越南投资证券股份公司 2020 年年度股东大会决议。

VI. BẾ MẠC ĐẠI HỘI 大会闭幕

1. Ông Hoàng Anh thay mặt Đoàn chủ tịch tuyên bố bế mạc kỳ họp Đại hội đồng cổ đông thường niên 2020 của Công ty Cổ phần Chứng khoán Đầu tư Việt Nam.

黄英先生代表主席团宣布闭幕越南投资证券股份公司 2020 年年度股东大会。

2. Đại hội kết thúc vào hồi 11h30 phút ngày 29/06/2020.

本会议于 2020 年 06 月 29 日 11 点 30 份结束。

TM. BAN THƯ KÝ

代表秘书组

Trưởng ban

组长

Hồ Cẩm Vân

胡锦涛云

TM. ĐOÀN CHỦ TỊCH

代表主席团

Chủ tọa

主席团团长



Hoàng Anh

黄英

